

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پایداری در برابر اشغالگری

اصطلاحی چالش‌زا در روابط بین‌المللی

اثر

علی عبد‌ال‌سین بیضون

مترجم

دکتر اکرم رونسندری

استادیار دانشگاه گیلان

ویراستار:

حیدر بیاگویی

سرشناسنامه

عنوان قراردادی

عنوان و پدیدآور

عبدالحسین بیضون، علی

مقاومه الاحتلال: اشکالیه المصطلح فی العلاقات الدولیه . فارسی

پایداری در برابر اشغالگری: اصطلاحی چالش‌زا در روابط

بین‌المللی / اثر علی عبدالحسین بیضون؛ مترجم اکرم روشنفکر؛

ویراستار حیدر بیباگویی

رشت: حرف نو، ۱۳۹۶.

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

موضوع

موضوع

شماره افزوده

شماره رده‌بندی

رده‌بندی دیو

شماره کتابشناسی

۱۷۱ ص. ۱۹۴ - ۱۱۲ - ۶۰۰ - ۹۷۸

تروریسم - - خاورمیانه

تروریسم

روشنفکر، اکرم، ۱۳۴۶ - مترجم

بیباگویی، حیدر، ویراستار

۱۳۹۶ م ۲ ع / ۱۳۰۵ JZ

۳۲۷/۰

۵۰۴۳۷۷۵



کتابچی

انتشارات حرف‌نو

رشت خیابان آزادگان، جنب دبیرستان دکتر بهشتی (خ صفایی).

خ حاتم، شماره ۴۹ تلفن ۳۲۴۴۷۲۲ - ۳۲۴۴۷۲۳

پایداری در برابر اشغالگری

علی عبدالحسین بیضون

مترجم: دکتر اکرم روشنفکر

ویراستار: حیدر بیباگویی

چاپ نخست ۱۳۹۷ شمارگان ۱۰۰۰ نسخه

تمامی حقوق نشر کتاب محفوظ است

شابک: ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۱۱۲ - ۱۹۴ - ۴

۱۸۰۰۰ تومان

فهرست مطالب

۹	مقدمه‌ی مترجم
۱۱	مقدمه‌ی استاد محمد فنیش
۱۷	مقدمه‌ی نویسنده
۲۱	فصل اول
۲۱	مفهوم مقاومت
۲۱	دیباچه
۲۳	۱- پیدایش مقاومت
۲۳	نخست: تعریف مقاومت و پدایش آن
۲۷	دوم: نمونه‌هایی از مقاومت
۳۹	۲- مقاومت در ادیان آسمانی
۴۱	۱- مقاومت در آیین حضرت مسیح
۴۴	۲- مقاومت در دین اسلام
۴۹	۳- مقاومت در قوانین بین‌الملل
۵۱	۱- مقاومت در منشور ملل متحد
۵۵	۲- مقاومت در توافقنامه‌های بین‌المللی
۶۲	خلاصه‌ی سخن در این فصل
۶۵	فصل دوم
۶۵	مقاومت و تروریسم
۶۵	دیباچه
۶۷	۱- تروریسم
۶۷	نخست: آسیب‌شناسی تعریف تروریسم
۷۲	دوم: انگیزه‌ها و اشکال تروریسم
۷۵	سوم: موضع قانون بین‌الملل در مقابل تروریسم
۸۱	۲- رابطه‌ی مقاومت با تروریسم

۸۱	نخست: چالش رابطه میان مفهوم مقاومت و مفهوم تروریسم
۸۴	دوم: آیا اقدامات مقاومت تروریستی است؟
۸۷	سوم: خطرات تروریسم در حال و آینده
۹۱	۳- ضرورت تمایز بین مقاومت و تروریسم
۹۲	اول: اهمیت تفاوت نهادن میان مقاومت و تروریسم
۹۴	دوم: معیارهای تفکیک میان مقاومت و تروریسم
۹۹	سوم: خدشات آمیزش میان مقاومت و تروریسم
۱۰۱	خلاصه‌ای فصل دوم
۱۰۳	فصل سوم
۱۰۳	مقاومت پس از رویداد ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱م
۱۰۳	دیی‌چاه
۱۰۷	۱- اصطلاح مقاومت و بازتاب‌ها: رویداد ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱م
۱۰۷	اول: جنگ اصطلاحات یا تمدن‌ها؟
۱۰۹	دوم: تأثیر رویداد ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱م بر مفهوم و اصطلاح مقاومت
۱۱۳	۲- مقاومت و تروریسم و سیاست‌ها: آمریکا و خاورمیانه
۱۱۳	اول: مقاومت و تروریسم میان ایالات متحده و اسرائیل: امنیت
۱۱۷	دوم: حمله آمریکا به تروریسم و یا به مقاومت؟
۱۲۱	سوم: خاورمیانه در سایه‌ی حمله‌ی آمریکا علیه تروریسم
۱۲۷	۳- کنفرانسی بین‌المللی برای بررسی چالش رابطه‌ی میان مقاومت و تروریسم
۱۲۷	اول: سرکشی نقش سیاسی بر تشخیص میان مقاومت و تروریسم
۱۳۲	دوم: تلاش‌های انجام شده برای برگزاری کنفرانس بین‌المللی به منظور دسته‌بندی
۱۳۲	مقاومت و مبارزه با تروریسم
۱۳۸	سوم: مفهوم مقاومت و زورآزمایی‌های آینده
۱۴۳	خلاصه‌ها و نتیجه‌گیری
۱۴۹	پیوست‌ها
۱۵۱	شماره ۱
۱۵۳	شماره ۲



شماره ۳	 ۱۵۹
شماره ۴	 ۱۶۱
شماره ۵	 ۱۶۳
کتابنامه	 ۱۶۵

www.ketab.ir

مقدمه‌ی مترجم

امروزه با پدیده‌ای مواجه هستیم که ناظران از بستر نارضایتی افراد برخاسته و نشانه‌های خشم گروهی را با خود دارد. هر چند بروز این نمونه‌ها از سوی دست‌اندرکاران کار جهان محکوم می‌شود، اما بسا قضاوت‌های متفاوتی را در صحنه‌ی بین‌الملل می‌پذیرد و بر اساس آن حمایت می‌گیرد و دامنه می‌یابد و جغرافیای وسیعی را با آثار منفی می‌ویرانگر می‌بلعد و به این ترتیب، طومار اشکال بروز نارضایتی را درهم می‌پیچد و مشروطیت و ستادگی ملل جهان را در برابر هر آن‌چه که منافع و حق تعیین سرنوشت‌شان را تهدید می‌کند، به چالش می‌کشد و فاجعه‌ای به نام تروریسم نقاب از چهره می‌افکند تا چنان دلهره‌ای در جهان به خود آورد که توشه‌ای روانی به وسعت گیتی فراهم آید و ساز و برگ نظامی مهیا شود و قدرت رویارویی در برابر تجاوز به آب و خاک و اشغال کشور، به بهانه‌ی بروز خشونت از ملت‌ها سلب گردد. پس دور از انتظار نیست که سر رشته‌داران روابط بین‌الملل و فرهیختگان کشورهای جهان برخورداری از ساز و کارهای سازمان ملل متحد راهی برای رفع فتنه‌ی کور تروریسم بیابند.

کتاب حاضر ترجمه‌ی «مقاومه‌الاحتلال - اشکالیه المصطلح فی العلاقات الدولیه» اثر علی عبدالحسین بیضون است که چاپ نخست آن توسط انتشارات دارالولاء لبنان در سال ۲۰۱۲م در

۲۱۵ صفحه منتشر شد. روش کار در ترجمه‌ی این کتاب بر اساس رعایت حجم معادل متن اصلی و پرهیز از شرح غیرضروری جمله‌ها و تصرف ناصواب عبارت‌هاست. هرچند نویسنده گاهی جمله‌ها و عبارت‌هایی طولانی را برای ایفاد مقصود خویش به تحریر کشیده که به ضرورت رعایت دستور فارسی، در ترجمه اصلاح گردید. روش ذکر منابع در پاورقی نیز به روش متداول ارجاع درون متنی تغییر یافت تا کاستی‌های موجود متن در ذکر سند سخنان اهل نظر از ژورنال‌های مختلف اصلاح شود و ارجاعات منظمی مستند به کتاب‌ها، مقالات مجلات و روزنامه‌ها حاصل گردد. کتاب‌نامه هم سامان یافته و به شیوه‌ی درست تنظیم گشت.

بسیار شایسته است، این مقدمه مراتب قدردانی خود را از استاد علی ضاهر رئیس موسسه‌ی رسالات لبنان به سبب همراهی صمیمانه‌شان اظهار دارم. همچنین از جناب آقای احمدی مدیر دفتر حزب الله لبنان در تهران سپاسگزارم و از همکاری استاد حسن خلیفه رئیس موسسه‌ی انتشاراتی دارالولاء بیروت کمال تشکر را دارم.

الله ولی التوفیق

دکتر اکرم روشنفکر

پاییز ۱۳۹۶